

## [Text]

compagnies, représente un niveau de qualité, pas nécessairement aussi élevé que le nôtre, mais une qualité moyenne. La part du marché que détiennent les empaqueteurs privés est, pour nous, celle qui est la plus importante parce que cela nous permet d'obtenir un meilleur prix pour notre poisson.

**Le président:** Merci.

Mr. Gass.

**Mr. Gass:** Thank you, Madam Chairman.

I would like to comment on Mr. Billard's recommendation, and I would like to advise him that our party has five amendments we propose to present to the committee. Of course, we have no guarantee the committee will accept them, but we intend to propose them anyway.

Our second amendment covers the point about the Auditor General, and I will read the amendment:

that Bill C-170 be amended on page four thereof by adding after Clause 8 the following:

The Auditor General of Canada shall have unlimited access at any time to financial records, accounts and any other documents that he may deem to be relevant to a full understanding of the operation of any fishery enterprise in which the Government of Canada has a direct or indirect controlling interest.

The other one covers the second point you raised.

But my question, Mr. Billard, through you, Madam Chairman, of course, is this. *The Sou'wester* is a paper, I believe, that comes out of Nova Scotia, and Madam Chairman has verified that it is a good, reliable paper.

**An hon. Member:** Why is it blue, then?

**The Chairman:** For the sea, for the sea.

**Mr. Gass:** It says:

The fifth time in a decade U.S. to investigate the fish imports. Canadian fresh groundfish and scallop imports into the U.S. will be investigated by the U.S. interests to see if countervailing duties can be slapped on.

• 2155

In view of your answer to Mr. Cyr's questions about the quality and so on of the fish, and the fact the independent processors seem to have a good high-quality product, do you see the minister's offer to the independents, in his offer whereby he would offer market consolidation and take all the independents' product and sell it through the parent body, if you like, as a benefit to the independents or a disadvantage to the independents?

**Mr. Billard:** It is a disadvantage. We are afraid that if many of the small packers were to sell more of their fish through National Sea than they do now, the price to the fisherman would drop.

**Mr. Gass:** Do you see any way, assuming of course that this large company is restructured and the U.S. does slap on

## [Translation]

sents a level of quality which is not necessarily as high as ours, but of an average quality. The share of the market which is held by private packers is more important to us, because it enables us to obtain a better price for our fish.

**The Chairman:** Thank you.

Monsieur Gass.

**M. Gass:** Merci, madame le président.

J'aimerais faire des commentaires sur la recommandation de M. Billard, et j'aimerais lui faire savoir que notre parti a cinq amendements que nous proposons au Comité. Rien ne dit que le Comité les acceptera, mais nous avons l'intention de les proposer quand même.

Notre deuxième amendement concerne le vérificateur général, comme suit:

Que le projet de loi C-170 soit modifié à la page 4 par l'adjonction après l'article 8 de ce qui suit:

Le vérificateur général du Canada aura accès, sans limite, à n'importe quel moment, à tous les dossiers financiers, les comptes et tout autre document qu'il estime nécessaires pour bien comprendre le fonctionnement de n'importe quelle entreprise de pêche où le gouvernement du Canada a un intérêt direct ou indirect.

L'autre amendement touche le deuxième point que vous avez soulevé.

Mais ma question, monsieur Billard, est la suivante. Je crois savoir que *The Sou'wester* est un journal de la Nouvelle-Écosse, et M<sup>me</sup> le président s'est assurée qu'il s'agit d'un bon et fiable journal.

**Une voix:** Pourquoi est-il bleu?

**Le président:** La couleur représente la mer.

**M. Gass:** Ce journal rapporte ce qui suit:

Pour la cinquième fois au cours de cette décennie, les États-Unis feront une enquête sur les importations de poisson. Il y aura une enquête sur les importations de poissons de fond et de pétoncles canadiens afin de savoir s'il serait possible de protéger les intérêts américains en ajoutant une taxe.

Étant donné votre réponse à M. Sayer en ce qui concerne la qualité des poissons, et étant donné aussi le fait que les producteurs indépendants donnent un produit de haute qualité, pensez-vous que la proposition du ministre aux compagnies indépendantes, selon laquelle il procédera à un regroupement et prendra la responsabilité de vendre du produit par le comptoir, pensez-vous que cette proposition sera avantageuse ou désavantageuse pour les indépendants?

**M. Billard:** C'est désavantageux. Nous craignons que si un plus grand nombre de fabricants vendaient leur poisson à «National Sea», il y aurait une diminution des prix pour le pêcheur.

**M. Gass:** S'il y a une restructuration de cette grande entreprise, et si les États-Unis imposent des taxes, les compa-